



9.044
151865

El Aprecio por el Lector

Cuentos Completos I y II
Adolfo Bioy Casares, Editorial Norma, Bogotá, 1997,
643 y 592 páginas respectivamente.

por Matías Rivas

A reciente aparición en nuestro país de las obras completas de Adolfo Bioy Casares (1914), publicadas por editorial Norma, en volúmenes de impecable factura, nos permite acercarnos de forma exhaustiva a uno de los mejores prosistas argentinos de este siglo. La edición comprende dos tomos con sus cuentos, otros dos que albergan sus novelas y uno con sus ensayos y memorias.

El total de sus relatos abarca ocho libros: *La trama celeste*, *Historia prodigiosa*, *Guirnalda con amores*, *El lado de la sombra*, *El gran serafín*, *El héroe de las mujeres*, *Historias desafortunadas* y *La muñeca rusa*. En cada uno de ellos, se constata el estilo transparente y cordial con el lector, así como la eficacia narrativa, marcada por la brevedad y por la supresión de la pirotecnia retórica, que distinguen al autor argentino. Borges, refiriéndose a la influencia que tuvo sobre su literatura la profunda amistad que mantuvo con Bioy, le comentó a María Esther Vázquez, en una entrevista: "Yo me doy cuenta que propongo a la reflexión. Me gusta —como le gustaba a Séneca, o a Quesvedo, o a Saemí Sturgeson o a Shakespeare— lo sentencioso. En cambio a Adolfo le desagrada. Cuando a mí se me ha ocurrido una frase sentenciosa, él ha propuesto dividirla para que no se notara. Le parecía un rasgo vicioso del autor, y siempre tenía razón. (...) Quizás, en ese sentido, él sea una persona más civilizada que yo; y ve en eso un signo de mal gusto".

Al leer este conjunto de cuentos, se hacen perceptibles, como es de suponer, las obsesiones y preferencias del autor. Gran parte de ellos pertenecen a la que se ha denominado literatura fantástica; lo cual, en este caso, no es otro asunto que la especulación metafísica transformada con sutileza en historias tan entretenidas como delirantes. Pero Bioy no se agota en este exclusivo registro. La sátira también es un tema recurrente, así como los relatos sentimentales, tan memorables como los otros. En estos últimos, adopta un realismo que no se solaza en agotadoras descripciones, si se detiene en aspectos determinados de una realidad social o política. La dirección de estas narraciones está trazada por los avatares que propicia la pasión. Un ejemplo de esta veta, es el libro *Guirnalda con amores*, donde el autor dispone sus relatos sobre mujeres, a veces connotables y otras veces misteriosas, alternados con secciones misceláneas, en las que se mezclan anécdotas, traducciones, anotaciones de peso y pequeñas villancicos.

Recomendar o sugerir alguno de los cuentos de estos libros, es una tarea destinada de antemano al fracaso. Esto se debe probablemente, a que las opciones a la hora de escoger, son tan múltiples como sensa y agradable la prosa. Bioy Casares se ha preocupado de que sus relatos entreguen todo lo necesario para enganchar al lector más sofisticado o al más común. Al respecto, se nota su admiración por las palabras del Doctor Johnson: "Lo que leemos con interés nos hace una impresión mucho más fuerte. Si leemos sin interés, la mitad de la mente está empleada en fijar la atención; de modo que sólo queda la otra mitad para atender lo que leemos".

Para lograr aquel necesario deseo por la lectura, Bioy facilita todos sus recursos: temas que se desarrollan con agilidad, escritos de distintos puntos de vista; diálogos veloces y, a la vez, sorprendentes; ausencia de ardores literarios y de cultismo; personajes verosímiles, cándidos, perversos o insólitos; ausencia de tesis y de abstracciones, pero abundancia de ideas y de humor; espacios vívidos y sugerentes; juegos con la temporalidad que no confundir; etcétera.

Quien se detenga a leer estos cuentos, descubrirá su imaginación por concisas frases, acompañada tícidamente por un narrador dispuesto a ser tan educado, comprensivo e inteligente como es de esperar de alguien que escribe movido por el amor a la lectura. Bioy Casares no defraudó al lector que busca la entretención, las emociones y una cuota de desconfianza y otra de felicidad. Su integridad como escritor está fundada en su capacidad de desaparecer como autor protagonista, otorgando a quien lee sus obras, una libertad de juicio sin mediaciones intelectuales angustiosas. Su opción lo emparenta con maestros tales como Stevenson, Kipling o H. G. Wells.

El mundo sup. 6-11-1999 P.S

El aprecio por el lector [artículo] Matías Rivas.

Libros y documentos

AUTORÍA

Rivas, Matías

FECHA DE PUBLICACIÓN

1999

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El aprecio por el lector [artículo] Matías Rivas. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)